

英文打字·信函·科技论文

—— 方法与格式 ——

中国科学院物理研究所
图书情报资料室

前 言

这本小册子是根据个人经验，参考有关书刊，并结合我国读者的需要编写的。本册共分三部分：（一）英文打字入门；（二）英文信函；（三）英文科技论文写作及格式。

书中所有人名、机构、地址、书信文章的内容等纯属虚构。在编写过程中，得到各方面同志的支持及鼓励。感谢朱敬、丁馥等同志在中英文打字方面的帮助。潘孝硕教授对我们第三部分提出了宝贵的意见，井正平同学为我们绘制插图，特此表示感谢。

本书中的错误和遗漏一定难免，欢迎读者批评指正。

中国科学院物理研究所
图书情报资料室

李香薇 井宛平合编

1980年5月

目 录

第一部分 英文打字入门

I、 字母键及标点符号键	3
1. 原位键及手的位置	3
2. 空格	4
3. 击键	4
4. 大写按钮练习	5
5. 字母练习	6—14
6. 指法复习	15—34
II、 阿拉伯数码键及其他符号键	35
1. 阿拉伯数码键	35—37
2. 分数	37—39
3. 其他符号	40—44
4. 数字及符号复习	44—47
5. 特殊符号	48—49
6. 标点符号及专门书写符号的用法	49—51
III、 速度练习	52—56

IV.	数字及符号的打字(书写)规则	57
1.	整数	57
2.	序数词	58
3.	连续出现的数字	58
4.	制表和统计数字	59
5.	带连字符号的数字	59
6.	带“,”的数字	60
7.	复数	60
8.	小数	61
9.	年令	61
10.	日期	61
11.	度量的表示	63
12.	货币	63
13.	百分数	64
14.	号码	64
15.	时间	65
16.	缩写词	66
V.	特殊技术	
1.	隔行键	67
2.	横向定位纽	68
3.	制表键	68

4	漏了字母怎么办?	68
5	中心排列法	69
VI、	打字(书写)须知	71
1.	大写规则	71
2	移行规则	73

第二部分 信函写法

I、	事务信	77
1.	发信人地址	78
2	日期	79
3.	收信人姓名及地址	79
4	称呼	81
5.	信文	81
6.	落款及发信人姓名	87
7.	其他	90
(1)	缩写参考姓名	90
(2)	附件标志	90
(3)	CC标志	91
(4)	附言	91
(5)	加纸信件	92

II.	私人信函	93
III.	信封	94
1.	邮件分类	94
2.	信封格式	95
3.	信纸摺叠方法	97
IV.	姓名及称呼	98
1.	名与姓	98
2.	Jr. 与 Sr.	100
3.	Mr., Mrs., Miss 与 Ms	100
4.	参考信例	102
1.	感谢信	103
2.	祝贺信	103
3.	介绍信	103
4.	要求信	104
5.	索取信	104
6.	询问信	105
7.	回答信	105
8.	付款信之一、之二	106
9.	收款后付信之一、之二	107
10.	投诉书	107
11.	申请学校信之一、之二、之三	108
12.	回复接受入学信	109
13.	谢绝入学信	109
14.	祝贺词	110

第三部分 英文科技论文的写作及格式

I、	准备工作	113
II、	科技论文的组成	115
1、	题目	115
2、	作者姓名	116
3、	目录	117
4、	提要	117
5、	引言	118
6、	正文	120
7、	结束部分(包括致谢语)	122
8、	附录	125
9、	参考文献	125
10、	脚注	128
III、	文稿打字格式	129
1、	标题	129
2、	封面	130
3、	目录	133
4、	正文	133
5、	参考文献	134
6、	脚注	136

附 录

I、	国外期刊投稿须知参考	137
II、	数字对照表	141
III、	常用科技用语缩写	145
IV、	生物化学缩写	151

第一部分 英文打字入门

当你看见他人坐在英文打字机前，滴滴嗒嗒地打出一个个漂亮的外文字，你可能说，英文打字看起来很容易吧！外文打字当然比中文打字省事。中文打字机有数千个汉字，打字员必须熟知它们的部首及位置。而英文打字机只有二十六个字母，再加上其他的符号，最多才四十多个字键，同中文打字机相比简单多了。

打字机是一种很有用的工具，现今很多行业和专业人员都需要它。打字机的种类很多，总的分为普通用手操作的和电动的两种，大、中、小型都有。使用何种打字机较为合适，要根据需要和环境而定。国产的飞鱼PS型打字机的质量就很不错。

英文打字并不是很难的，但打得又快又准要化点时间及功夫的。特别对初学者来说，如果基础没打好，基本功不过硬，到头来会事倍功半。打字这一行业，严格来说，是需要受过训练的。在国外，应征一个打字员，需要通过考试才能聘用。标准为普通打字机的字数约50 W. P. M. (Words per minute 每分钟打字字数)，电动打字机字数为60—70 W. P. M. 当然除快以外，尚要求准确，并具有打字常识。

打字须知：

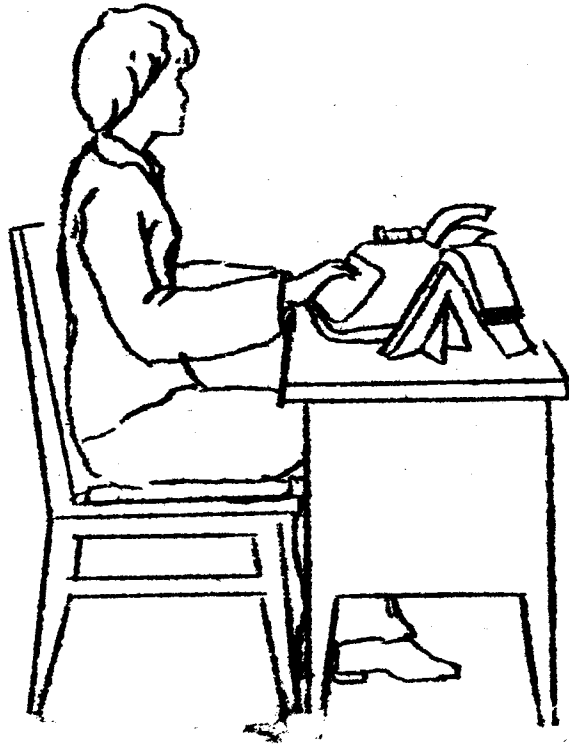
打字第一要姿式正确。就坐时要以舒适为宜，背靠椅背，背部挺直，肩及手臂放松。两脚适当地平放，手肘应与键盘平行，手指略拱起成弧形。打字桌应选择较矮的，以手肘能与键盘平行为宜。

为什么打字要讲姿势呢？因为假如你们的姿势不正确，打得时间长了就会感到背痛颈酸。

第二。打字前，应了解要用的打字机的性能与特点。

第三。为了保护滚筒，打字时习惯地用两张纸，后一张垫底用，前面一张打字用。

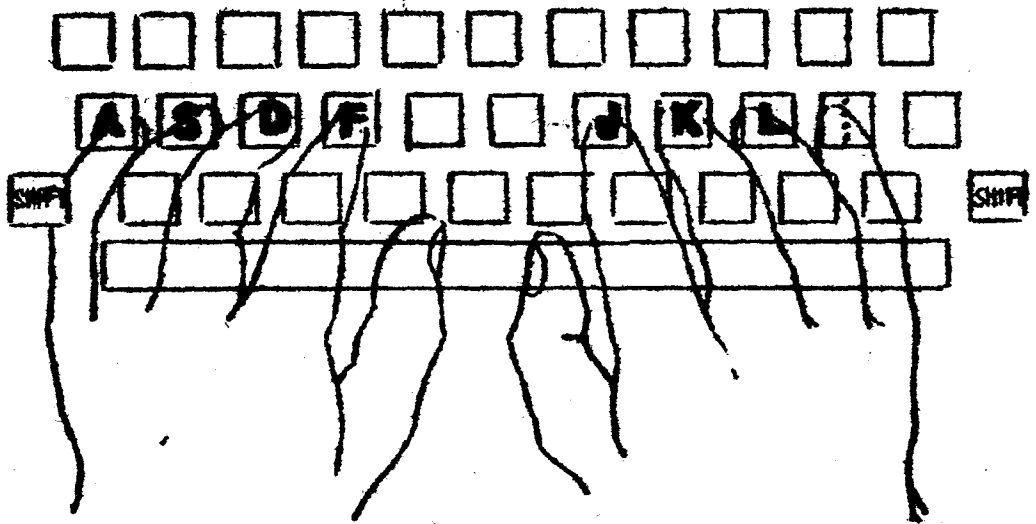
初学打字时，千万不要看着键盘打，最好的方法是把打字机的每一个字键暂时遮盖起来，目的是训练养成不看字键的习惯。开始学打字先练习中间的一行字母就是ASDFGHJKL；亦即原位键，用什么方法来记都可以，就是不要看键盘。



图一：打字姿势

I. 字母键及标点符号键 (Alphabetic Keyboard and Punctuation Mark)

1. 原位键及手的位置 (Home Key and Hand Position)



除姆指外，每个手指都要控制如上图所示的一行或两行键盘。

▲. S. D. F. J. K. L. ; 是原位键。打字准备动作开始时，各个手指要放在相应的原位键上。原位键是操作的基点。

为了方便并加强记忆起见，我们不妨给固定在8个原位键上的手指以各该原位键的名称。如：右手食指为J指（因为J键是右手食指的原始位置，是右手食指操作的基点）。右手中指为K指；以下类推。

将手指放在各个相应的原位键上，练习将手指逐个从原位键上迅速抬起并落下。

2. 空格 (Space)

需要空格时，用右手姆指的外侧快击一下空格横杆，就会空出一格。需要空几格，就击几下。动作要利落迅速。同时，其他手指尽量不要离开各原位键。

每开始一个新段落时，可以空两格或五格，看情况而定。标点符号的空格有一定的规则，详见Ⅲ·6。

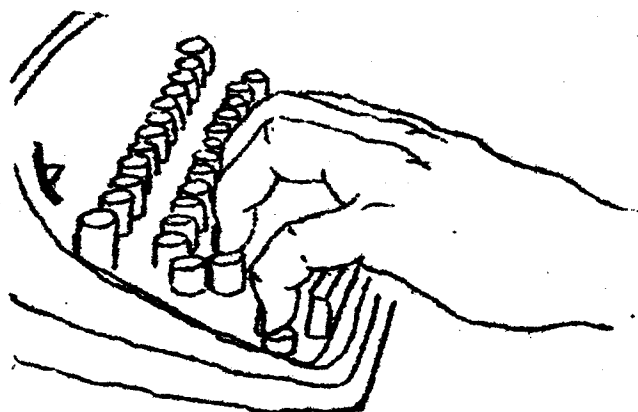
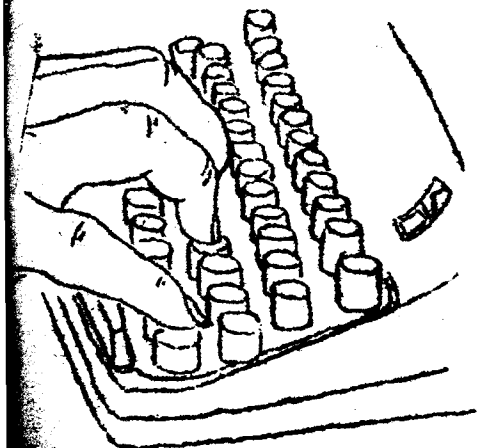
3. 击键 (Striking Keys)

手操作打字机与电动打字机的击键方法不同。

用手操作打字机打字时，手指弯曲的幅度较大，手指敲击字键。

用电动打字机时，手指稍微弯曲，手指不是敲击字键，而是轻按字键。

大写示意图



原位键练习

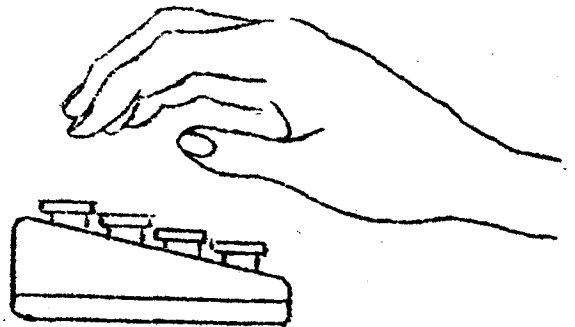
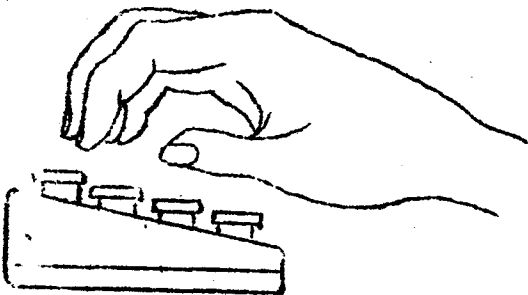
1. ffff dddd fdfd fdfd jjjj kkkk jkjk jkjk fdfd jkjk
2. fdss ssss fdss ssss jkll lll jkll llll fdss jkll
3. fdsa aaaa fdsa aaaa jkl; ;;;; jkl; ;;;; fdsa jkl;
4. as ask asks all fall falls add adds lad lads fads
5. flask flasks salad salads a flask; a salad; a lad
6. all lads; ask all lads; lad falls; all lads add

4. 大写按钮练习 (Shift Keys)

打字机最下面一排的左右侧，各有一个大写按钮。当你需要将左侧的字母大写时，用右手小指按右侧大写按钮，用左手相应的手指敲击有关的键。如需将右侧的字母大写时，用左手小指按左侧大写按钮，用右手相应的手指敲击有关的键。

普通打字机

电动打字机



字母大写练习

eAa sSs dDd fFf tTt ALL Ask Did Fall Flask Salsds
A lad asks; Add a salad; A flask falla; All lads;
ILI kKk jJj Iv It Lad Jail Kits Lass Kid Lists
It is I; List it last; It still fits; It is flat;

5. 字母练习 (Word Practice)

进行字母练习时，切记下列几点：

- (1) 从一开始练习就不要看字盘。
- (2) 手指动作要迅速利落，敲击要准确。
- (3) 击键后，手指必须回到原位键上。原位键是动作的基点，必须养成这种习惯。
- (4) 一个手指击键时，其他手指尽量不要离开相应的原位键。
- (5) 每个词要反复练习。

字母 i 练习

将你的八个手指（左、右各四个）放在相应的原位键上。将右手K指离开原位键K，迅速敲击i键数次（注意：其他手指不要离开相应的原位键）。然后做下列练习（注意上面谈的4点）。

- 1 kik kik kid kids skid skids aid laid said lid did
- 2 ill fill fills dill sills dkill skills ails jails
- 3 fail sail sails silk silks is kiss disk sial dais
- 4 a lad said a lass is ill; silk sails; fill a jail

字母t练习(注意事项同上)

- 1 ftf ftf set fat kit kits lit sit sits fit fits it
- 2 lift sift flit flat fast talk tiff tall tail task
- 3 till jilt jilts still fast fists tilts slits skit
- 4 list it; it still is; at last; it did fit; it is;
- 5 lift it; it tilts; it is flat; it lasts; is' still

字母e练习

- 1 ded ded ded deed desk east takes likes tell tests
- 2 let less left leads sled fled settle little tales
- 3 ate fate estates feels feed feet likes jade jaded
- 4 Let Jed take less. Ask if it is at East Estates.
- 5 Stella likes a little desk. I settled all deals.

字母h练习

- 1 hjh hjh hjh hit hits hid hide hill hiked his this
- 2 hat hail hale has hall halts half that he she the
- 3 dash dish lash fish sash Edith Faith Hattie Hilda
- 4 She left the hall. Take this desk. He has that.
- 5 She likes Edith. Hilde is late. Dale has a jet.

字母 v 练习

- 1 fvf fvf fvf vie five veils have saves vistas visa
- 2 velvet dive live vital valid vest hive vivid vale
- 3 I have five vests. Ask Eve if the test is valid.
- 4 Jessie likes velvets. David lives at Vista Lake.
- 5 Save that vase. I shall visit Jill at Eastville.

字母 o 练习

- 1 lol lol lol told fold so sold hold lot slot total
- 2 to too do took look hook of off odd oil toil soil
- 3 Fold at the slot so that it fits. Oil the tool.
- 4 He sold the odd lots of tools. Total the losses.
- 5 Joe looked at the jade. She took it to the sale.

字母 g 练习

- 1 fgf fgf fgf go ego good glad glass get gives gave
- 2 high sight fight light age get dog log gas glasses
- 3 Give the glasses as a gift. Giles is glad to go.
- 4 This light is too high. He gave his glass to Gail.
- 5 The edge is jagged. She gives me a lot of dishes.

字母 m 练习

- 1 jmj jmj jmj am made mailed makes most almost them
- 2 small Jim Amelia time fame miss me some them game
- 3 Mail them to Jim at home. She made a small gash.
- 4 Let Miss Smith take the mail. Amelia made a hat.
- 5 Avoid jams at games. I am home most of the time.

复习

- 1 if it is ill its feels fat fits fates fatal fakes
- 2 falls fills fail faith feet fast filth flat fifth
- 3 take tie task tells tale tall tests this that the
- 4 see settle stale staff sits sat set sake sift she
- 5 shall shifts shale shall shakes salt skilla still
- 6 as all asked ash at aft kills kale kid khaki keel
- 7 lifts left liked lakes lets lash less lest little
- 8 he his hats half hated hill hit hall ham had home
- 9 eat east elated estate edge eve eagle ease eddies
- 10 valet valid velvet veto vivid vigils viola violet
- 11 go good gold gait gall game gas gasket gate gavel
- 12 mad maid mailed makes malt medal media meet Midas
- 13 jets jot jailed jam James jellies jig joke jovial
- 14 I shall go to Easthill Lake to have a good time.
- 15 The fifth is the date of the game. Go to see it.
- 16 She asked Mike to go to the Village Hall to vote.

- 17 Jim took all of the tests; Joe took half of them.
18 Omit it. All he asks is that the lease is legal.

字母 r 练习

- 1 frf frf frf girl first tires fair large dear here
2 red read order short folder letter Mrs. Dr. dress
3 Dr. Short read the folders. The address is here.
4 Mrs. Read ordered a red dress. Rate the letters.
5 Fill the jars. Look over the order for mistakes.

字母 y 练习

- 1 jyj jyj jyj ray may day say Friday they loyal jay
2 very my try every system yes yell year ready yolk
3 Mrs. Jay may arrive Friday. They are very loyal.
4 Mr. Ray mailed my letter today. Try this system.
5 I talked to Dr. Daley early Friday. He is ready.

字母 b 练习

- 1 fbf fbf fbf be better believes Barbara bills book
2 Bob both broke boys bottles by bare balls batters
3 Bob broke the bottles. Bill them for both book.
4 Barbara believes these boys to be better batters.